

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
SOMALILAND**

Exchange of letters constituting an agreement providing that, should the Government of Somaliland be a party to any agreement transferring jurisdiction over the Territory of Somaliland to any other Government, such agreement should provide that the obligations of the Government of Somaliland in respect of certain specified instruments are transferred to that other Government. Hargeisa, 26 June 1960

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 13 September 1960.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
SOMALIE**

Échange de lettres constituant un accord disposant qu'au cas où le Gouvernement de la Somalie serait partie à un accord portant transfert de juridiction sur le territoire de la Somalie à tout autre Gouvernement, ledit accord devra stipuler le transfert à cet autre Gouvernement des obligations du Gouvernement de la Somalie touchant certains instruments déterminés. Hargeisa, 26 juin 1960

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 13 septembre 1960.

No. 5349. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF SOMALILAND PROVIDING THAT, SHOULD THE GOVERNMENT OF SOMALILAND BE A PARTY TO ANY AGREEMENT TRANSFERRING JURISDICTION OVER THE TERRITORY OF SOMALILAND TO ANY OTHER GOVERNMENT, SUCH AGREEMENT SHOULD PROVIDE THAT THE OBLIGATIONS OF THE GOVERNMENT OF SOMALILAND IN RESPECT OF CERTAIN SPECIFIED INSTRUMENTS ARE TRANSFERRED TO THAT OTHER GOVERNMENT. HARGEISA, 26 JUNE 1960

I

Mr. T. E. Bromley to the Members of the Council of Ministers of Somaliland

BRITISH CONSULATE-GENERAL

Hargeisa, June 26, 1960

Your Excellencies,

I have the honour to ask you to confirm on behalf of the Government of Somaliland that, should they in any way be a party to any agreement for, or any instrument having the effect of, transferring, or confirming the transfer of, jurisdiction over the territory of the Government of Somaliland, to any other Government, such agreement or instrument shall provide that the obligations of the Government of Somaliland in respect of the following instruments are transferred to, and accepted by, that other Government, namely :

- (a) The Interim Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Somaliland for a United Kingdom Aid Mission ;²
- (b) The Public Officers Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Somaliland ;³

¹ Came into force on 26 June 1960 by the exchange of the said letters.

² See p. 331 of this volume.

³ See p. 339 of this volume.

- (c) The Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Somaliland regarding interim arrangements in respect of the Somaliland Scouts ;¹
- (d) The lease entered into on the 12th of April, 1960, between the Government of the Somaliland Protectorate and the Minister of Works of the United Kingdom.

I have the honour to propose that this letter and Your Excellencies' reply giving the confirmation aforesaid should constitute an Agreement between the two Governments.

Please accept, &c.

T. E. BROMLEY

II

The Council of Ministers of Somaliland to Mr. T. E. Bromley

THE COUNCIL OF MINISTERS OF SOMALILAND

Hargeisa, June 26, 1960

Your Excellency,

We have the honour to acknowledge the receipt of your letter of to-day's date, which reads as follows :

[*See letter I*]

On behalf of the Government of Somaliland, we have pleasure in giving the confirmation for which your letter asks and agree that Your Excellency's letter and this reply shall constitute an agreement between the two Governments.

Please accept, &c.

M. I. EGAL
A. DUALEH
A. G. JAMA
Ibr NOOR

¹ See p. 347 of this volume.